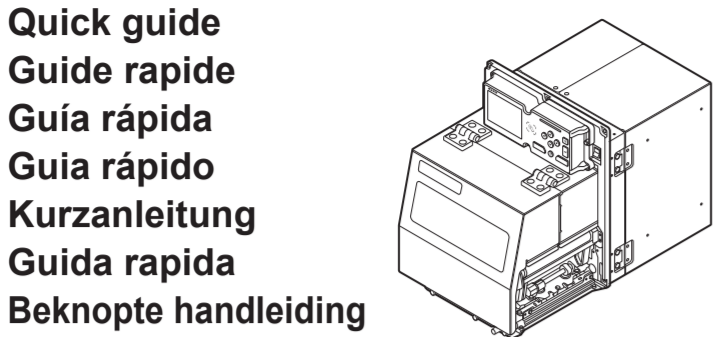




Barcode Printer S84NX / S86NX



Quick guide
Guide rapide
Guía rápida
Guia rápido
Kurzanleitung
Guida rapida
Beknopte handleiding
Skrócona instrukcja obsługi
Snabbguide
Краткое руководство
꺁 가이드

Open Source Software
This printer product includes open source software applied to the open source software license. Please see our web site for more information.
<https://www.sato-global.com/licenses/oss/>



English

This is the quick start guide for your first operation.
For detail, refer to the operator manual available on your region's website (<https://www.sato-global.com/>).
Illustrations used in this quick guide is S84NX (left hand model) unless otherwise specified.
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
When carrying this equipment, be careful not to drop it. There is a risk of injury.

Accessories

- 1 S84NX/S86NX 2 Quick guide 3 Global Warranty Program leaflet 4 Documents 5 Power cord 6 Ribbon core
- * The power cord is not supplied depending on the region.
* The shape of power plug varies depending on the region.

Parts Identification

- 1 Operator panel 2 Top cover 3 Power (I/O) switch 4 Media discharge outlet 5 Wireless LAN (optional) antenna 6 Fan filter 7 AC input terminal 8 RS-232C connector 9 LAN connector 10 USB connector (Type A) 11 USB connector (Type B) 12 EXT connector (External signal interface) 13 USB connector (Type A) 14 Ribbon supply spindle 15 Media guide 16 Feed lock latch 17 Media sensor adjustment knob 18 Ribbon rewinding spindle 19 Head lock lever 20 Ribbon roller 21 Print head (Consumables) 22 Platen roller (Consumables) 23 Display 24 NFC antenna location 25 Arrow buttons 26 LED indicator 27 Hi/LINE button 28 Enter button 29 Left/Right soft buttons 30 Back button

Connecting the Power Cord

- 1 Connect the power cord to the AC input terminal.
- 2 Plug the power plug into an AC outlet.

Powering-On the Product

Press the power (I/O) switch to "I" position. The LED indicator of the operator panel lights in blue.

Starting Up the Product (Startup Guide)

When you power-on the product for the first time after purchase, the display shows the startup guide. The startup guide is displayed through the initial product settings, such as setting the time and date, and loading the ribbon and media.
Follow the displayed instructions.
You can close the startup guide and perform configuration later from the menu.

Loading Ribbon (For thermal transfer)

- 1 Open the top cover fully to prevent accidental dropping of the cover.
- 2 Turn the head lock lever clockwise to unlock the print head.
- 3 Load an empty ribbon core onto the ribbon rewind spindle all the way in.
- 4 Load and insert the ribbon onto the ribbon supply spindle all the way in while taking note of the wind direction.
- 5 From the ribbon supply spindle, pass the ribbon below the print head and to the ribbon rewind spindle.
Solid line: face-in ribbon / Dashed line: face-out ribbon
- 6 Wind the ribbon clockwise around the empty ribbon core and attach the free end of the ribbon to the ribbon core with adhesive tape.
- 7 Turn the ribbon rewinding spindle clockwise for several rounds to wind the ribbon while removing the slack from the ribbon.
- 8 Turn the head lock lever counterclockwise to lock the print head.
- 9 Close the top cover.

Loading Media

- 1 Open the top cover fully to prevent accidental dropping of the cover.
- 2 Turn the head lock lever clockwise to unlock the print head.
- 3 Pull the feed lock latch to unlock the feed roller and media sensor assembly.
- 4 Pull the media guide away from the product.
- 5 Pass the media between the media shaft and below the feed roller and media sensor assembly, and the print head and extend it out the media discharge outlet.
- 6 Push the media until the innermost edge of the media fits the ring on the media shaft, and then push the media guide lightly against the outermost edge of the media.
- 7 Pull the label out from the discharge outlet and remove about 30 cm (11.8") of labels from the liner.
- 8 Turn the head lock lever counterclockwise to lock the print head.
- 9 Close the head lock latch, then push the tab up to release the pressure plate.
- 10 Push the liner through the pressure plate.
- 11 Push the center of the pressure plate by hand to latch it in place.
- 12 Close the top cover.
- 13 Press the button (FEED) in Offline mode to feed the media.
- 14 Press the button (ONLINE) to change to Online mode.

Powering-Off the Product

- 1 Make sure that the product is in Offline mode.
- 2 Press and hold the power (I/O) switch to "O" position.

Basic Specifications

Model name: S84NX/S86NX
Print method: Direct thermal, combined direct thermal/thermal transfer
Head density (Resolution):
S84NX: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 dots/mm)
S86NX: 203, 305 dpi (8, 12 dots/mm)
Dimensions: S84NX: 245 (W) x 408 (D) x 300 (H) mm (9.6" x 16.1" x 11.8")
Excludes projection
S86NX: 245 (W) x 463 (D) x 300 (H) mm (9.6" x 18.2" x 11.8")
Excludes projection
Weight: S84NX: Direct thermal model
Approximately 12.7 kg (27.99 lbs.) (excludes media and options)
Combined direct thermal/thermal transfer model
Approximately 14.1 kg (31.08 lbs.) (excludes media and options)
S86NX: Direct thermal model
Approximately 14.0 kg (30.86 lbs.) (excludes media and options)
Combined direct thermal/transfer model
Approximately 15.5 kg (34.17 lbs.) (excludes media, ribbon and options)

Power requirements:
(1) Input voltage
S84NX: AC 100 - 240 V ±10% (AC Symbol ~)
S86NX: AC 100 - 240 V ±10% (AC Symbol ~)
(2) Frequency: 50 - 60 Hz
(3) Power consumption
Input power/voltage condition: CA 230 V, 50 Hz
S84NX: At peak: 267 VA/226 W (at 30% printing ratio)
Standby: 52 VA/25 W
S86NX: At peak: 359 VA/334 W (at 30% printing ratio)
Standby: 52 VA/24 W

Environmental conditions (Temperature/Humidity):
(1) Operating: -5 ~ 40°C (23 ~ 104°F), 15 ~ 85% RH (non-condensing)
(2) Storage: -20 ~ 60°C (-4 ~ 140°F), 15 ~ 90% RH (non-condensing)

Technical Specification (W) Wireless LAN (R) RFID-UHF(S84NX) (N) NFC
Frequency band: [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [R] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [N] 13.56 MHz
Modulation: [W] DSSS, OFDM, [R] PR-ASK, [N] NFC Type 2 Tag (Passive)
Max. output power: [W] ≤ 21.5 dBm, [R] 30 dBm
Antenna Gain: [W] +1.5 dBi (2.4 GHz), +2.1 dBi (5 GHz), [R] -21.36 dBi

* [N] Operating distance is up to 40 mm (depending on various parameters, such as field strength and antenna geometry)

Frenchais

Ceci est le guide de démarrage rapide pour la première utilisation.
Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation sur le site Web de votre région (<https://www.sato-global.com/>).
Les illustrations utilisées dans ce guide rapide proviennent de S84NX (modèle pour le côté gauche), sauf indication contraire.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des endroits où des enfants peuvent être présents.
Faites attention à ne pas faire tomber cet équipement lorsque vous le transportez. Il existe un risque de blessure.

Accessoires

- 1 S84NX/S86NX 2 Guide rapide 3 Brochure « programme de garantie » 4 Documents 5 Cordon d'alimentation 6 Mandrin de ruban

* Le cordon d'alimentation n'est pas fourni en fonction de la région.
* La forme de la fiche d'alimentation varie en fonction de la région.

Nomenclature

- 1 Panneau de commande 2 Capot supérieur 3 Interrupteur d'alimentation (I/O) 4 Sortie Étiquette 5 Antenne LAN sans fil (en option) 6 Filtre du ventilateur 7 Borne d'entrée secteur 8 Connecteur RS-232C 9 Connecteur LAN (Type A) 10 Connecteur USB (Type B) 11 Connecteur EXT (interface de signal externe) 12 Connecteur USB (Type A) 13 Axe dérouleur de ruban 14 Guide papier 15 Loquet de verrouillage de l'alimentation 16 Poignée d'ajustement du détecteur de papier 17 Axe enrouleur de ruban 18 Loquet de blocage de la tête 19 Rouleau de ruban 20 Tête d'impression (consommables) 21 Rouleau de platine (consommables) 22 Emplacement de l'antenne NFC 23 Boutons fléchés 24 Indicateur LED 25 Bouton ligne 26 Bouton entrée 27 Boutons souples gauche/droite 28 Bouton arrière

Connexion du cordon d'alimentation

- 1 Branchez le cordon d'alimentation à la borne d'entrée secteur.
- 2 Branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur.

Mise sous tension du produit

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (I/O) en position « I ». L'indicateur LED du panneau de commande s'allume en bleu.

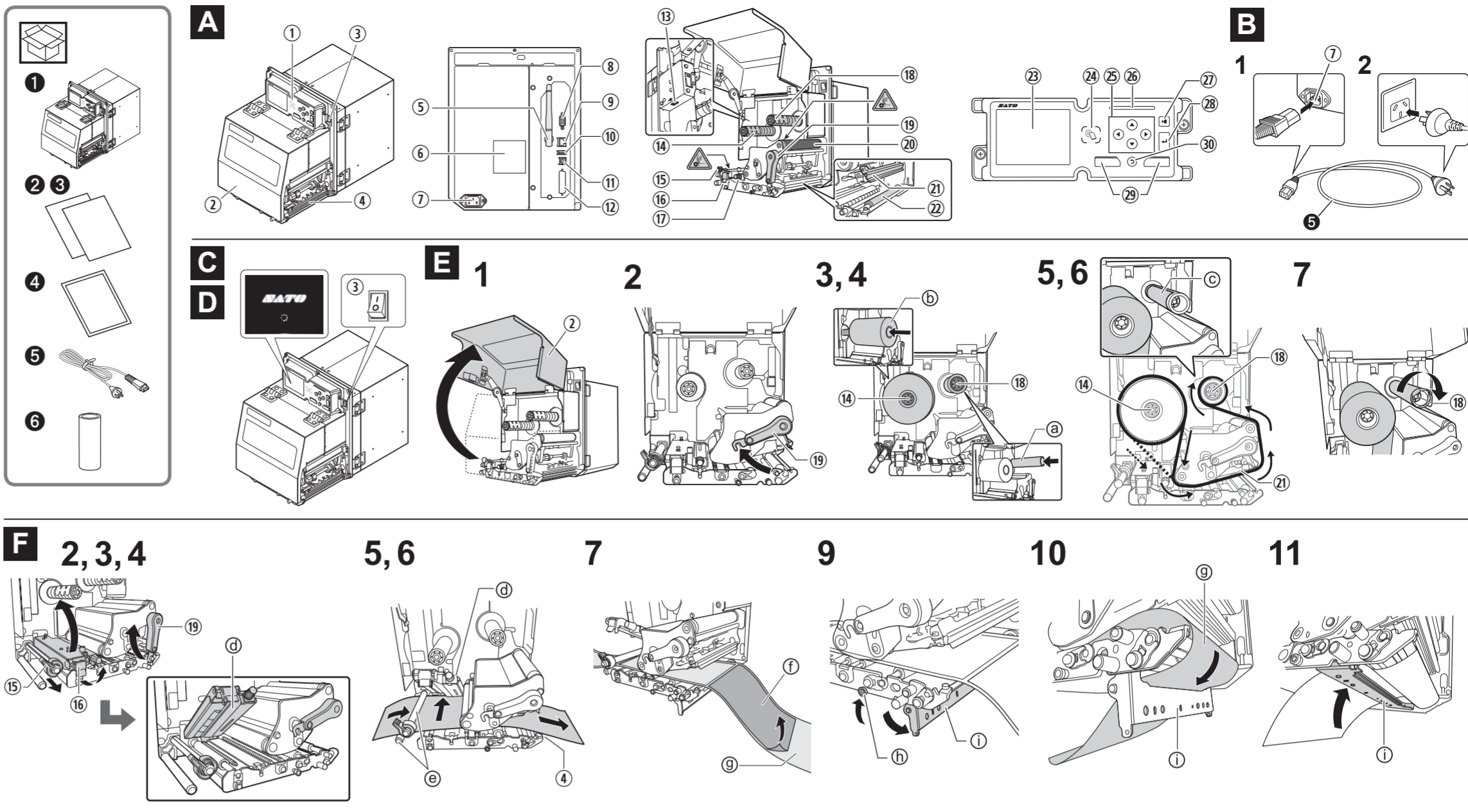
Démarrage du produit (Guide de démarrage)

Lorsque vous mettez le produit sous tension pour la première fois après l'achat, l'écran affiche le guide de démarrage. Ce guide de démarrage a pour but de vous aider pour les réglages initiaux du produit, comme le réglage de la date et l'heure et le chargement du ruban et des étiquettes. Suivez les instructions affichées.

Vous pouvez fermer le guide de démarrage et effectuer la configuration ultérieurement à partir du menu.

Chargement du ruban (pour le transfert thermique)

- 1 Ouvrez le capot supérieur totalement afin d'éviter une chute accidentelle du capot.
- 2 Tournez le loquet de blocage de la tête dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la tête d'impression.
- 3 Tirez sur le loquet de blocage de la tête sur l'axe enrouleur de ruban jusqu'au bout.
- 4 Chargez et insérez le ruban sur l'axe dérouleur de ruban jusqu'au bout tout en tenant compte du sens de déroulage-enroulage.



5 À partir de l'axe dérouleur de ruban, passez le ruban sous la tête d'impression et vers l'axe enrouleur de ruban.

6 Ligne pleine : ruban face inférieure / ligne pointillée : ruban face extérieure

7 Enroulez le ruban dans le sens des aiguilles d'une montre autour du mandrin de ruban vide et fixez l'extrémité libre du ruban au mandrin de ruban avec du ruban adhésif.

8 Tournez l'axe enrouleur de ruban dans le sens des aiguilles d'une montre pendant plusieurs tours pour enrouler le ruban tout en enlevant le mou du ruban.

9 Tournez le loquet de blocage de la tête dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

10 Fermez le capot supérieur.

11 Ouvrez le capot supérieur (1) totalement afin d'éviter une chute accidentelle du capot.

12 Tournez le loquet de blocage de la tête (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la tête d'impression.

13 Tirez sur le loquet de verrouillage de l'alimentation (3) pour déverrouiller le rouleau d'alimentation et le détecteur de papier (4).

14 Tirez le guide papier (5) hors du produit.

15 Passez l'étiquette entre l'arbre de l'étiquette (6), en dessous du rouleau d'alimentation et du détecteur de papier (7), et la tête d'impression (8) puis faites-la sortir par la sortie Étiquette (9).

16 Poussez l'étiquette jusqu'à ce que le bord le plus interne de l'étiquette touche la bague de l'arbre de l'étiquette (10), puis poussez légèrement le guide papier (5) contre le bord le plus externe de l'étiquette.

17 Tirez l'étiquette de la sortie et retirez environ 30 cm (11,8") d'étiquette (1) de la doublure d'étiquette (2).

18 Tournez le loquet de blocage de la tête (3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression (2).

19 Fermez le loquet de verrouillage de l'alimentation (6), puis poussez la languette (6) vers le haut pour libérer la plaque de pression (7).

20 Passez la doublure d'étiquette (8) à travers le trou de la plaque de pression (10).

21 Poussez le centre de la plaque de pression (11) à la main pour la verrouiller en place.

22 Fermez le capot supérieur (2).

23 Appuyez sur le bouton (FEED) en mode hors ligne pour alimenter l'étiquette.

24 Appuyez sur le bouton (ONLINE) pour basculer en mode en ligne.

25 Presione la lámina de presión (1) por el centro con la mano para bloquearla en su sitio.

26 Cierre la cubierta superior (2).

27 Pulse el botón (FEED) en el modo sin conexión para alimentar el papel.

28 Pulse el botón (ONLINE) para cambiar al modo en línea.

29 Apagado del producto

1 Asegúrese de que el producto está en modo "Offline".

2 Coloque el interruptor de corriente (I/O) en la posición "O".

30 Especificaciones básicas

Nombre del modelo: S84NX/S86NX
Método de impresión: Térmica directa, combinación térmica directa/transferencia térmica
Densidad de cabezal (resolución):
S84NX: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 puntos/mm)
S86NX: 203, 305 dpi (8, 12 puntos/mm)
Dimensiones: S84NX: 245 (An.) x 408 (Pr.) x 300 (AL) mm (no incluye el saliente)
S86NX: 245 (An.) x 463 (Pr.) x 300 (AL) mm (no incluye el saliente)
Peso: S84NX: Modelo con Térmica Directa
Aproximadamente 12,7 kg (no incluye papel ni opciones)
Modelo combinado con Térmica Directa/Transferencia Térmica
Aproximadamente 14,1 kg (no incluye papel, cinta ni opciones)
S86NX: Modelo con Térmica Directa
Aproximadamente 14,0 kg (no incluye papel ni opciones)
Modelo combinado con Térmica Directa/Transferencia Térmica
Aproximadamente 15,5 kg (no incluye papel, cinta ni opciones)

Requisitos de alimentación de corriente:
(1) Voltaje de entrada
S84NX: 100 - 240 V CA, ±10% (símbolo de CA ~)
S86NX: 100 - 240 V CA, ±10% (símbolo de CA ~)
(2) Frecuencia: 50 - 60 Hz
(3) Consumo eléctrico
Condiciones del voltaje de alimentación de entrada: 230 V CA, 50 Hz
S84NX: Máximo: 267 VA/226 W (con una relación de impresión del 30%)
En standby: 52 VA/25 W
S86NX: Máximo: 359 VA/334 W (con una relación de impresión del 30%)
En standby: 52 VA/24 W

Condiciones ambientales (temperatura/humedad):
(1) En funcionamiento: -5 ~ 40°C, 15 - 85% HR (sin condensación)
(2) En almacenamiento: -20 ~ 60°C, 15 - 90% HR (sin condensación)

Especificaciones técnicas (W) LAN inalámbrica (R) RFID-UHF(S84NX) (N) NFC
Banda de frecuencia: [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [R] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [N] 13.56 MHz
Modulación: [W] DSSS, OFDM, [R] PR-ASK, [N] Etiqueta NFC tipo 2 (pasiva)
Potencia máx. de salida: [W] ≤ 21,5 dBm, [R] 30 dBm
Ganancia de antena: [W] +1,5 dBi (2,4 GHz), +2,1 dBi (5 GHz), [R] -21,36 dBi

* [N] Distancia de alcance de hasta 40 mm (en función de distintos parámetros, como la intensidad de campo o la geometría de antena)

2, 3, 4 5, 6 7 8 9 10 11

12 Presione la lámina de presión (1) por el centro con la mano para bloquearla en su sitio.

13 Cierre la cubierta superior (2).

14 Pulse el botón (FEED) en el modo sin conexión para alimentar el papel.

15 Pulse el botón (ONLINE) para cambiar al modo en línea.

16 Apagado del producto

1 Asegúrese de que el producto está en modo "Offline".

2 Coloque el interruptor de corriente (I/O) en la posición "O".

17 Especificaciones básicas

Nombre del modelo: S84NX/S86NX
Método de impresión: Térmica directa, combinación térmica directa/transferencia térmica
Densidad de cabezal (resolución):
S84NX: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 puntos/mm)
S86NX: 203, 305 dpi (8, 12 puntos/mm)
Dimensiones: S84NX: 245 (An.) x 408 (Pr.) x 300 (AL) mm (no incluye el saliente)
S86NX: 245 (An.) x 463 (Pr.) x 300 (AL) mm (no incluye el saliente)
Peso: S84NX: Modelo con Térmica Directa
Aproximadamente 12,7 kg (no incluye papel ni opciones)
Modelo combinado con Térmica Directa/Transferencia Térmica
Aproximadamente 14,1 kg (no incluye papel, cinta ni opciones)
S86NX: Modelo con Térmica Directa
Aproximadamente 14,0 kg (no incluye papel ni opciones)
Modelo combinado con Térmica Directa/Transferencia Térmica
Aproximadamente 15,5 kg (no incluye papel, cinta ni opciones)

Requisitos de alimentación de corriente:
(1) Voltaje de entrada
S84NX: 100 - 240 V CA, ±10% (símbolo de CA ~)
S86NX: 100 - 240 V CA, ±10% (símbolo de CA ~)
(2) Frecuencia: 50 - 60 Hz
(3) Consumo eléctrico
Condiciones del voltaje de alimentación de entrada: 230 V CA, 50 Hz
S84NX: Máximo: 267 VA/226 W (con una relación de impresión del 30%)
En standby: 52 VA/25 W
S86NX: Máximo: 359 VA/334 W (con una relación de impresión del 30%)
En standby: 52 VA/24 W

Condiciones ambientales (temperatura/humedad):
(1) En funcionamiento: -5 ~ 40°C, 15 - 85% HR (sin condensación)
(2) En almacenamiento: -20 ~ 60°C, 15 - 90% HR (sin condensación)

Especificaciones técnicas (W) LAN inalámbrica (R) RFID-UHF(S84NX) (N) NFC
Banda de frecuencia: [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [R] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [N] 13.56 MHz
Modulación: [W] DSSS, OFDM, [R] PR-ASK, [N] Etiqueta NFC tipo 2 (pasiva)
Potencia máx. de salida: [W] ≤ 21,5 dBm, [R] 30 dBm
Ganancia de antena: [W] +1,5 dBi (2,4 GHz), +2,1 dBi (5 GHz), [R] -21,36 dBi

* [N] Distancia de alcance de hasta 40 mm (en función de distintos parámetros, como la intensidad de campo o la geometría de antena)

Português

Este é um guia de início rápido para a primeira utilização.
Para mais informações, consulte o manual do operador disponível no website da sua região (<https://www.sato-global.com/>).
As figuras usadas neste guia rápido são do S84NX (modelo à esquerda), exceto indicação em contrário.
Este equipamento não é adequado para utilização em locais onde possam estar crianças.
Ao deslocar este equipamento, tenha cuidado para não o deixar cair. Existe um risco de ferimentos.

Accessoires

- 1 S84NX/S86NX 2 Guia rápido 3 Folheto do Programa de Garantia Global 4 Documentos 5 Cabo de alimentação 6 Núcleo da fita

* O cabo de alimentação não é fornecido, consoante a região.
* O formato da pila de alimentação varia consoante a região.

Identificação das peças

- 1 Painel do operador 2 Tampa superior 3 Interruptor de alimentação (I/O) 4 Saída de mídia 5 Antena de LAN sem fios (opcional) 6 Filtro da ventoinha 7 Terminal de entrada CA 8 Conector RS-232C 9 Conector LAN 10 Conector USB (Tipo A) 11 Conector USB (Tipo B) 12 Conector EXT (interface de sinal externo) 13 Conector USB (Tipo A) 14 Eixo de suprimento de fita 15 Patilha de bloqueio de alimentação 16 Botão de ajuste do sensor de mídia 17 Eixo de rebobinador de fita 18 Alavanca de trava do cabeçote 19 Rolete de fita 20 Cabeçote de impressão (Consumíveis) 21 Rolete de placa (Consumíveis) 22 Ecrã 23 Localização da antena NFC 24 Botões de seta 25 Indicador LED 26 Botão de linha 27 Botão Enter 28 Botões para a esquerda/direita 29 Botão Voltar

Ligar o cabo de alimentação

- 1 Ligue o cabo de alimentação ao terminal de entrada CA.
- 2 Ligue a pila de alimentação a uma tomada.

Liga o produto

Prima o interruptor de alimentação (I/O) para a posição "I". O indicador LED do painel do operador acende-se a azul.

Ativar o produto (Guia de início)

Após ligar o produto pela primeira vez após a compra, o ecrã mostra o guia de início. O guia de arranque ajuda-o a configurar as definições iniciais do produto, como a hora e a data, bem como a colocar a fita e a mídia.
Siga as instruções apresentadas.
Pode fechar o guia de início e efetuar a configuração mais tarde a partir do menu.

Colocar a fita (Para transferência térmica)

- 1 Abra por completo a trava do cabeçote para evitar a queda acidental da tampa.
- 2 Rode a alavanca de trava do cabeçote para a direita para desbloquear a cabeçote de impressão (2).
- 3 Insira ao máximo um núcleo da fita vazia (3) no eixo de rebobinador de fita (4).
- 4 Carregue e insira ao máximo a fita (5) no eixo de suprimento de fita (6) tendo em consideração a direção do vento.
- 5 A partir do eixo de suprimento de fita (6), passe a fita por baixo da cabeçote de impressão (2) e para o eixo de rebobinador de fita (4).
- 6 Linha contínua: frente da fita/Linha traseira: verso da fita
Rebobine a fita para a direita à volta do núcleo da fita vazia e instale a extremidade livre no núcleo da fita com fita adesiva (7).
- 7 Rode o eixo de rebobinador de fita (4) para a direita várias vezes para rebobinar a fita e, ao mesmo tempo, elimine a folga da fita.
- 8 Rode a alavanca de trava do cabeçote (2) para a esquerda para bloquear a cabeçote de impressão (2).
- 9 Feche a tampa superior (2).

Colocar papel

- 1 Abra por completo a tampa superior (1) para evitar a queda acidental da tampa.
- 2 Rode a alavanca de trava do cabeçote (2) para a direita para desbloquear a cabeçote de impressão (2).
- 3 Puxe a patilha de bloqueio da alimentação (3) para desbloquear o conjunto do rolete de alimentação e do sensor de mídia (4).
- 4 Afaste a guia da mídia (5) do produto.
- 5 Passe o papel entre o eixo do papel (6), por baixo do conjunto do rolete de alimentação e do sensor de mídia (4) e a cabeçote de impressão (2) e prolongue-o para fora da saída da mídia (7).
- 6 Empurre o mídia até a extremidade mais interior da mídia alcançar o aro no eixo da mídia (4) e, de seguida, empurre ligeiramente a guia da mídia contra a extremidade mais exterior do papel.
- 7 Retire a etiqueta da saída de descarga e remova cerca de 30 cm das etiquetas (8) do revestimento (9).
- 8 Rode a alavanca de trava do cabeçote (2) para a esquerda para bloquear a cabeçote de impressão (2).
- 9 Gire a palanca de bloqueio da alimentação (3) e, de seguida, empurre a aba (10) para cima para soltar a placa de pressão (10).
- 10 Empurre manualmente o centro da placa de pressão (10) para a fixar na posição.
- 11 Feche a tampa superior (2).
- 12 Prima o botão (FEED) no modo Offline para alimentar o produto.
- 13 Prima o botão (ONLINE) para mudar para o modo Online.

Desligar o produto

- 1 Certifique-se de que o produto se encontra no modo Offline.
- 2 Prima continuamente o interruptor de alimentação (I/O) (3) para a posição "O".

Especificações básicas

Nome do modelo: S84NX/S86NX
Método de impressão: Impressão térmica direta, Impressão térmica direta/transferência térmica combinadas
Densidade da do cabeçote (Resolução):
S84NX: 203, 305, 609 ppp (8, 12, 24 pontos/mm)
S86NX: 203, 305 ppp (8, 12 pontos/mm)
Dimensiones: S84NX: 245 (L) x 408 (P) x 300 (A) mm (Excluindo saliência)
S86NX: 245 (L) x 463 (P) x 300 (A) mm (Excluindo saliência)
Peso: S84NX: Modelo de impressão térmica direta
Aproximadamente 12,7 kg (exclui mídia e opcionais)
Modelo combinado de impressão térmica direta/transferência térmica
Aproximadamente 14,1 kg (exclui mídia, fita e opcionais)
S86NX: Modelo de impressão térmica direta
Aproximadamente 14,0 kg (exclui mídia e opcionais)
Modelo combinado de impressão térmica direta/transferência térmica
Aproximadamente 15,5 kg (exclui mídia, fita e opcionais)

Requisitos de alimentação:
(1) Voltagem de entrada
S84NX: CA 100 - 240 V ±10% (símbolo CA ~)
S86NX: CA 100 - 240 V ±10% (símbolo CA ~)
(2) Frecuencia: 50 - 60 Hz

Español

El presente documento es la guía de inicio rápido para el primer uso.
Para obtener más información, consulte el manual del operador disponible en el sitio web de su región (<https://www.sato-global.com/>).
Las ilustraciones usadas en esta guía rápida pertenecen al modelo S84NX (modelo con orientación izquierda), en caso contrario se especifica.
El uso de este equipo no está recomendado en lugares con presencia habitual de niños.
Cuando transporte este equipo, tenga cuidado de no dejarlo caer. Podría hacerse daño.

Accessoires

- 1 S84NX/S86NX 2 Guía rápida 3 Especificaciones de garantía 4 Documentos 5 Cable de corriente 6 Núcleo de cinta de transferencia

* Es posible que el cable de corriente no venga suministrado en función de la región en la que se encuentre.
* La forma del enchufe en función de la región.

Identificación de las piezas

- 1 Panel del operador 2 Cubierta superior 3 Interruptor de alimentación (I/O) 4 Salida de suministro de papel 5 Antena de LAN (opcional) inalámbrica 6 Filtro del ventilador 7 Terminal de entrada de corriente alterna (AC) 8 Conector RS-232C 9 Conector LAN 10 Conector USB (tipo A) 11 Conector USB (tipo B) 12 Conector EXT (interfaz de la señal externa) 13 Conector USB (tipo A) 14 Huso de suministro de la cinta 15 Guía de papel 16 Pestaña de bloqueo de alimentación 17 Perilla de ajuste del cabezal de cinta 18 Huso de rebobinador de la cinta 19 Palanca de bloqueo del cabezal 20 Rodillo de la cinta 21 Cabezal de impresión (consumibles) 22 Rodillo de goma (consumibles) 23 Pantalla 24 Localización de la antena del dispositivo NFC 25 Botones de flechas 26 Indicador LED 27 Botón de línea 28 Botón Entrar 29 Teclas multifunción izquierda/derecha 30 Botón Atrás

Conexión del cable de corriente

- 1 Conecte el cable de corriente (6) al terminal de alimentación de corriente alterna (AC).
- 2 Conecte la enchufe a una toma de CA.

Encendido del producto

Coloque el interruptor de corriente (I/O) en la posición "I". El indicador LED del panel del operador se ilumina de color azul.

Inicio del producto (Guía de inicio)

Cuando encienda el producto por primera vez tras la compra, se mostrará en la pantalla la guía de inicio. La guía de inicio le ayudará a realizar los ajustes iniciales del producto, como la configuración de la hora y la fecha y la carga de la cinta y del papel.
Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
Puede cerrar la guía de inicio y configurar los ajustes más tarde desde el menú.

Carga de la cinta (para la transferencia térmica)

- 1 Abra la cubierta superior (2) por completo para evitar que se baje de forma accidental.
- 2 Gire la palanca de bloqueo del cabezal (3) hacia la derecha para desbloquear el cabezal de impresión (2).
- 3 Introduzca un núcleo de cinta de transferencia vacío (4) en el huso de rebobinador de la cinta (5) por completo.
- 4 Carregue e insira ao máximo a fita (5) no eixo de suministro de la cinta (6) por completo mientras toma nota de la dirección de rebobinado.
- 5 Desde el huso de suministro de la cinta (6), pase la cinta por debajo del cabezal de impresión (2) y hacia el huso de rebobinador de la cinta (5).
- 6 Línea sólida: cinta hacia adelante / Línea discontinua: cinta hacia afuera
Rebobine la cinta hacia la derecha alrededor del núcleo de la cinta vacío y fije el extremo libre de la cinta al núcleo de la cinta con cinta adhesiva (7).
- 7 Gire el huso de rebobinador de la cinta (5) hacia la derecha varias vueltas para enrollar la cinta mientras la tensa.
- 8 Gire la palanca de bloqueo del cabezal (3) hacia la izquierda para bloquear el cabezal de impresión (2).
- 9 Cierre la pestaña de bloqueo de alimentación (8) y, a continuación, empuje la pestaña (9) para liberar la lámina de presión (10).
- 10 Pase el papel soporte (10) por el hueco de la lámina de presión (10).

Fransais

Ceci est le guide de démarrage rapide pour la première utilisation.
Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation sur le site Web de votre région (<https://www.sato-global.com/>).
Les illustrations utilisées dans ce guide rapide proviennent de S84NX (modèle pour le côté gauche), sauf indication contraire.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des endroits où des enfants peuvent être présents.
Faites attention à ne pas faire tomber cet équipement lorsque vous le transportez. Il existe un risque de blessure.

Accessoires

- 1 S84NX/S86NX 2 Guide rapide 3 Brochure « programme de garantie » 4 Documents 5 Cordon d'alimentation 6 Mandrin de ruban

* Le cordon d'alimentation n'est pas fourni en fonction de la région.
* La forme de la fiche d'alimentation varie en fonction de la région.

Nomenclature

- 1 Panneau de commande 2 Capot supérieur 3 Interrupteur d'alimentation (I/O) 4 Sortie Étiquette 5 Antenne LAN sans fil (en option) 6 Filtre du ventilateur 7 Borne d'entrée secteur 8 Connecteur RS-232C 9 Connecteur LAN (Type A) 10 Connecteur USB (Type B) 11 Connecteur EXT (interface de signal externe) 12 Connecteur USB (Type A) 13 Axe dérouleur de ruban 14 Guide papier 15 Loquet de verrouillage de l'alimentation 16 Poignée d'ajustement du détecteur de papier 17 Axe enrouleur de ruban 18 Loquet de blocage de la tête 19 Rouleau de ruban 20 Tête d'impression (consommables) 21 Rouleau de platine (consommables) 22 Emplacement de l'antenne NFC 23 Boutons fléchés 24 Indicateur LED 25 Bouton ligne 26 Bouton entrée 27 Boutons souples gauche/droite 28 Bouton arrière

Connexion du cordon d'alimentation

- 1 Branchez le cordon d'alimentation à la borne d'entrée secteur.
- 2 Branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur.

Mise sous tension du produit

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (I/O) en position « I ». L'indicateur LED du panneau de commande s'allume en bleu.

Démarrage du produit (Guide de démarrage)

Lorsque vous mettez le produit sous tension pour la première fois après l'achat, l'écran affiche le guide de démarrage. Ce guide de démarrage a pour but de vous aider pour les réglages initiaux du produit, comme le réglage de la date et l'heure et le chargement du ruban et des étiquettes. Suivez les instructions affichées.

Vous pouvez fermer le guide de démarrage et effectuer la configuration ultérieurement à partir du menu.

Chargement du ruban (pour le transfert thermique)

- 1 Ouvrez le capot supérieur (1) totalement afin d'éviter une chute accidentelle du capot.
- 2 Tournez le loquet de blocage de la tête (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la tête d'impression.
- 3 Tirez sur le loquet de blocage de la tête sur l'axe enrouleur de ruban jusqu'au bout.
- 4 Chargez et insérez le ruban sur l'axe dérouleur de ruban jusqu'au bout tout en tenant compte du sens de déroulage-enroulage.

WARNING

After installation make sure that the RFID antenna is more than 19cm away from any areas where persons can be present.

Lärm-Emissionswert

< 70 dB(A)

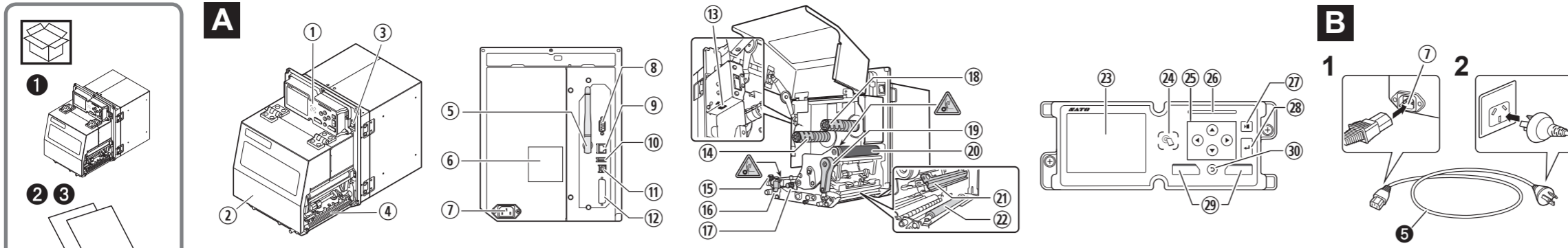
RoHS Directive

This product is in conformity with RoHS Directive 2011/65/EU on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment.

This product is also designed for IT power distribution system with phase-to-phase voltage 230 V.

Declaración Instituto Federal de Telecomunicaciones - IFT

IFT (México): La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



Обозначение частей (A)

- 1 Панель оператора
- 2 Верхняя крышка
- 3 Выключатель питания (I/O)
- 4 Отверстие для выхода этикеток
- 5 Антенна беспроводной LAN (дополнительно)
- 6 Фильтр вентилятора
- 7 Входной разъем переменного тока
- 8 Разъем RS-232C
- 9 Разъем LAN
- 10 Разъем USB (Type A)
- 11 Разъем USB (Type B)
- 12 Разъем EXT (Интерфейс внешнего сигнала)
- 13 Разъем USB (Type A)
- 14 Держатель риббона
- 15 Направляющая этикеток
- 16 Зашелка фиксации узла подачи
- 17 Ручка регулировки фиксации этикеток
- 18 Смотчик для использованного риббона
- 19 Рычаг блокировки головки
- 20 Направляющий валчик риббона
- 21 Печатающая головка (Расходные детали)
- 22 Резиновый валик (Расходные детали)
- 23 Дисплей
- 24 Местоположение антенны NFC
- 25 Кнопки со стрелками
- 26 Светодиодный индикатор
- 27 ИК-порт подключения
- 28 Кнопка ввода
- 29 Левая/правая программируемые кнопки
- 30 Кнопка возврата

Подключение шнура питания (B)

- 1 Подключите шнур питания к входному разъему переменного тока.
- 2 Вставьте вилку в розетку сети переменного тока.

Включение питания продукта (C)

Переверните выключатель питания (I/O) в положение "I". Светодиодный индикатор панели оператора загорится синим.

Начало работы с продуктом (руководство по началу работы) (D)

При первом включении питания продукта после его приобретения на дисплее отображается руководство по началу работы. Руководство по началу работы помогает выполнить начальные настройки продукта, такие как установка времени и даты, а также загрузку риббона и этикеток.

Следуйте отображаемым инструкциям.

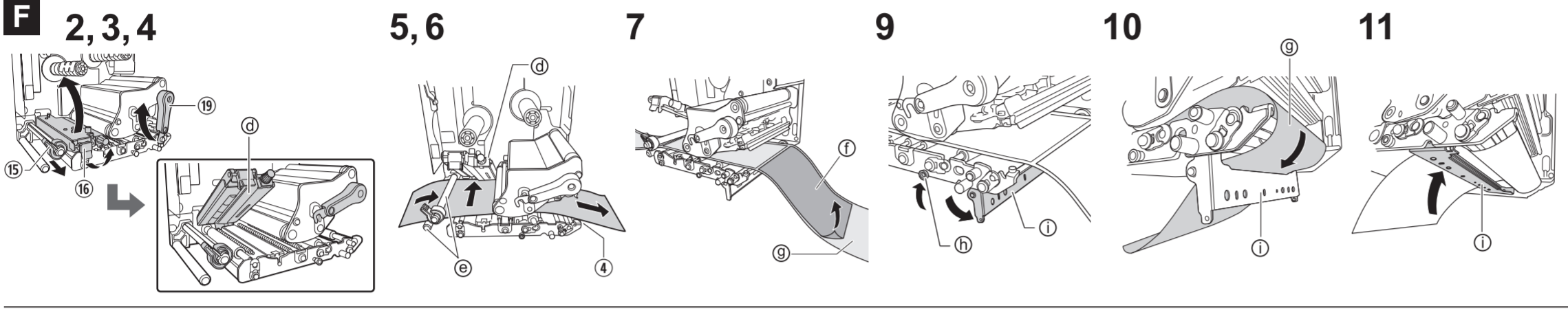
Руководство по началу работы можно закрыть и выполнить настройку позже из меню.

Загрузка риббона (для термотрансферной печати) (E)

- 1 Откройте верхнюю крышку полностью для предотвращения случайного падения этой крышки.
- 2 Поверните рычаг блокировки головки по часовой стрелке, чтобы разблокировать печатающую головку.
- 3 Загрузите пустую втулку риббона, надев ее до упора на смотчик для использованного риббона.
- 4 Загрузите риббон, надев его до упора на держатель риббона с учетом направленной линии.
- 5 Пропустите риббон от держателя риббона / под печатающей головкой к смотчику для использованного риббона.
- 6 Сплошная линия: риббон с внутренней намоткой | Пунктирная линия: риббон с внешней намоткой
- 7 Поверните риббон по часовой стрелке вокруг пустой втулки риббона и прикрепите свободный конец риббона ко втулке риббона клейкой лентой.
- 8 Поверните смотчик для использованного риббона / по часовой стрелке на несколько оборотов, чтобы наматывать риббон, удалите провисание риббона.
- 9 Поверните рычаг блокировки головки против часовой стрелки, чтобы заблокировать печатающую головку.
- 10 Закройте верхнюю крышку.

Загрузка этикеток (F)

- 1 Откройте верхнюю крышку полностью для предотвращения случайного падения этой крышки.
- 2 Поверните рычаг блокировки головки по часовой стрелке, чтобы разблокировать печатающую головку.
- 3 Поднесите зашелку фиксации узла подачи, чтобы разблокировать узел подающего валика и датчика этикеток.
- 4 Поднесите направляющую этикеток в направлении от продукта.
- 5 Пропустите этикетки между штангами для этикеток, под упором подающего валика и датчиком этикеток под печатающей головкой и выньте их из отверстия для выхода этикеток.
- 6 Подвигните этикетки так, чтобы внутренний край этикеток коснулся кольца на штанге для этикеток, а затем слегка прижмите к наружному краю этикеток направляющую этикеток.
- 7 Вытяните этикетки из отверстия для выхода этикеток и отделите около 30 см (11,8 дюйма) этикеток от подложки.
- 8 Поверните рычаг блокировки головки против часовой стрелки, чтобы заблокировать печатающую головку.
- 9 Закройте зашелку фиксации узла подачи, затем толкните лопатку, чтобы освободить прижимную планку.
- 10 Пропустите подложку сквозь шельфу прижимной лопатки.
- 11 Наклейте рукой на прижимную планку, чтобы она стала на место и зашелкнулась.
- 12 Закройте верхнюю крышку.
- 13 В автономном режиме нажмите на кнопку (FEED), чтобы подать этикетки.
- 14 Наклейте на кнопку (ONLINE) для перехода в подключенный режим.



Italiano

La presente è una guida rapida di avvio per il primo utilizzo.
Per i dettagli, consultare il manuale dell'operatore disponibile sul sito web della propria regione (<https://www.sato-global.com/>).
Le illustrazioni utilizzate in questa guida rapida fanno riferimento a S84NX (modello a sinistra) se non specificato altrimenti.
Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti bambini. Quando si trasporta questa apparecchiatura, prestare attenzione a non farla cadere. Sussiste il rischio di lesioni.

Accessori (E)

- 1 S84NX/S86NX
- 2 Guida rapida
- 3 Brochure Programma di garanzia globale
- 4 Documenti
- 5 Cavo di alimentazione*
- 6 Anima nastro

* Il cavo di alimentazione non è fornito in dotazione in base alla regione.
* La forma della spina di alimentazione varia in base alla regione.

Identificazione delle parti (A)

- 1 Pannello operatore
- 2 Coperchio superiore
- 3 Interruttore di alimentazione (I/O)
- 4 Uscita prelievo etichetta
- 5 Antenna LAN Wireless (opzionale)
- 6 Filtro della ventola
- 7 Terminale di ingresso CA
- 8 Connettore RS-232C
- 9 Connettore LAN
- 10 Connettore USB (tipo A)
- 11 Connettore USB (tipo B)
- 12 Connettore EXT (interfaccia segnale esterno)
- 13 Connettore USB (tipo A)
- 14 Mandrino alimentazione nastro
- 15 Guida supporto
- 16 Leva di blocco alimentazione
- 17 Bussola di regolazione sensore supporto
- 18 Mandrino avvolgimento nastro
- 19 Leva bloccaggio testina
- 20 Rullo del nastro
- 21 Testina di stampa (consumabile)
- 22 Rullo stampa (consumabile)
- 23 Display
- 24 Posizione antenna NFC
- 25 Tasti freccia
- 26 Indicatore LED
- 27 Tasto di linea
- 28 Tasto Enter
- 29 Tasti funzione sinistro/destro
- 30 Tasto indietro

- 1 Plaats een lege lintkern ② volledig op de lintrolpoel ③.
- 2 Draai het lint ④ in het lintvoerspoel ⑤ en het hierbij op de aansluiting.
- 3 Breng het lint van het lintvoerspoel ⑤ onder de printkop ⑥ en naar de lintrolpoel ⑦.
- 4 Vull de lijn: lint naar binnen / streepjeslijn: lint naar buiten
- 5 Draai het lint met de klok mee rond de lege lintkern en maak het losse eind van het lint aan de lintkern vast met plakband ⑧.
- 6 Draai de lintrolpoel ⑨ meermalen met de klok mee om het lint op te draaien terwijl de speling van het lint wordt weggenomen.
- 7 Draai de vergrendelingshendel printkop ⑩ tegen de klok in om de printkop ⑪ te vergrendelen.
- 8 Sluit de bovenklep ⑫.

Papier plaatsen (F)

- 1 Open de bovenklep ① volledig zodat deze niet per ongeluk opnieuw naar beneden valt.
- 2 Draai de vergrendelingshendel printkop ⑩ met de klok mee om de printkop ⑪ te ontgrendelen.
- 3 Trek aan de pal voor blokkeren invoer ⑬ om de invoerrol- en mediasensoreenheid te ontgrendelen.
- 4 Trek de Medialeider ⑭ weg van het product.
- 5 Breng de media tussen de medialeider ⑭, onder de invoerrol- en mediasensoreenheid ⑮, en de printkop ⑯ en haal het uit de uitgang voor media ⑰.
- 6 Duw de media tot de binnenste rand ervan de medialeider ⑭ raakt en duw vervolgens de medialeider ⑭ voorzichtig tegen de buitenste rand van de media.
- 7 Trek het label uit de uitgang en verwijder ongeveer 30 cm labels ⑱ van het ruggapieer ⑲.
- 8 Draai de vergrendelingshendel printkop ⑩ tegen de klok in om de printkop ⑪ te vergrendelen.
- 9 Sluit de pal voor blokkeren invoer ⑬, druk vervolgens het lietje ⑳ omhoog om de drukplaat ㉑ te geven.
- 10 Breng het ruggapieer ⑲ door het gat van de drukplaat ㉑.
- 11 Druk met de hand op het midden van de drukplaat ㉑ om deze op zijn plaats te monteren.
- 12 Sluit de bovenklep ⑫.
- 13 Druk op de knop ㉒ (FEED) in de offline-modus om de media in te voeren.
- 14 Druk op de knop ㉓ (ONLINE) om naar de online-modus te gaan.

Het product uitschakelen

- 1 Zorg ervoor dat het product zich in de Offline-modus bevindt.
- 2 Houde de aan/uit-schakelaar (I/O) ③ in positie "O" ingedrukt.

Basisspecificaties

Modelnaam: S84NX/S86NX
Afdruktmethode: Direct thermisch, gecombineerd met direct thermisch/thermische overdracht
Kopichtheid (resolutie): S84NX: 303, 305, 609 dpi (8, 12, 24 punten/mm)
S86NX: 203, 305 dpi (8, 12 punten/mm)
Afmetingen: S84NX: 245 (B) x 408 (D) x 300 (H) mm (zonder projectie)
S86NX: 245 (B) x 463 (D) x 300 (H) mm (zonder projectie)
Gewicht: S84NX: Direct thermisch model
Ongeveer 12,7 kg (zonder media en opties)
Gecombineerd direct thermisch/thermisch overdrachtsmodel
Ongeveer 14,1 kg (zonder media, lint en opties)
S86NX: Direct thermisch model
Ongeveer 14,0 kg (zonder media en opties)
Gecombineerd direct thermisch/thermisch overdrachtsmodel
Ongeveer 15,5 kg (zonder media, lint en opties)

Voeding:

- (1) Ingangsspanning
S84NX: AC 100 - 240 V ±10% (AC-symbol-), S86NX: AC 100 - 240 V ±10% (AC-symbol-)
- (2) Frequentie: 50 - 60 Hz
- (3) Energieverbruik
Spanning ingangsvoltage: AC 230 V, 50 Hz
S84NX: Bij piek: 287 VA/226 W (bij afdrufverhouding van 30%), Stand-by: 52 VA/25 W
S86NX: Bij piek: 359 VA/334 W (bij afdrufverhouding van 30%), Stand-by: 52 VA/24 W

Omgevingsomstandigheden (temperatuur/vochtigheid):

- (1) In bedrijf: -5 - 40 °C, 15 - 85% RH (niet-condenserend)
- (2) Opslag: -20 - 60 °C, 15 - 90% RH (niet-condenserend)

Technische specificatie (W) Draadloos LAN (R) RFID-UHF(S84NX) (N) NFC

Modelnaam: S84NX
Frequentieband: [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [R] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [N] 13,56 MHz
Modulatie: [W] DSSS, OFDM, [R] PR-ASK, [N] NFC Type 2 Tag (Passiv)
Max. uitgangsvoltage: [W] ≤ 21,5 dBm, [R] 30 dBm
Max. vermogensterking: [W] +1,5 dbi (2,4 GHz), +2,1 dbi (5 GHz), [R] -21,36 dbi
* [N] Ontvangsvermogen tot 40 mm (afhankelijk van verschillende parameters, zoals veldsterkte en antennegeometrie)

Masa: S84NX: Model z bezpośrednim drukiem termicznym
Okolo 12,7 kg (bez nosnika i akcesoriow)
Model łączący bezpośredni druk termiczny i termotransferowy
Okolo 14,1 kg (bez nosnika, taśmy i akcesoriow)
S86NX: Model z pośrednim drukiem termicznym
Okolo 14,0 kg (bez nosnika i akcesoriow)
Model łączący bezpośredni druk termiczny i termotransferowy
Okolo 15,5 kg (bez nosnika, taśmy i akcesoriow)

Wymogi dotyczące zasilania:

- (1) Napięcie wejściowe
S84NX: 100-240 V AC ±10% (Symbol AC-), S86NX: 100-240 V AC ±10% (Symbol AC-)
- (2) Częstotliwość: 50-60 Hz
- (3) Zużycie energii
Wartunki napięcia wejściowego: 230 V AC, 50 Hz
S84NX: Watt szczytowa: 287 VA/226 W (przy 30% współczynnika zadrukiwania), Tryb gotowości: 52 VA/25 W
S86NX: Watt szczytowa: 359 VA/334 W (przy 30% współczynnika zadrukiwania), Tryb gotowości: 52 VA/24 W

Warunki otoczenia (temperatura/wilgotność):

- (1) Działanie: od -5 do 40°C, 15 - 85% RH (bez kondensacji)
- (2) Przechowywanie: od -20 do 60°C, 15 - 90% RH (bez kondensacji)

Specyfikacja techniczna (W) Bezprzewodowa sieć LAN (R) RFID-UHF(S84NX) (N) NFC

Modelnaam: S84NX
Frequentieband: [W] 2412-2472 MHz, 5180-5825 MHz, [R] 865-868 MHz, 902-928 MHz, [N] 13,56 MHz
Modulatie: [W] DSSS, OFDM, [R] PR-ASK, [N] NFC Type 2 Tag (passiv)
Maks. moc wysłania: [W] ≤ 21,5 dBm, [R] 30 dBm
Zysk anteny*: [W] +1,5 dbi (2,4 GHz), +2,1 dbi (5 GHz), [R] -21,36 dbi
* [N] Odległość rozkroku do 40 mm (zależnie od różnych parametrów, takich jak natężenie pola i kształt anteny)

Svenska

Detta är en snabbguide för att du ska kunna komma igång och använda produkten.
För mer detaljerad information kan du läsa drifthandboken som finns på webbplatsen för din region (<https://www.sato-global.com/>).
Efter som används i denna snabbguide är av modellen S84NX (västersidans modell) om inte annat specificeras.
Den här utrustningen är inte lämplig att användas på platser där barn sannolikt kommer att finnas.
Var försiktig så du inte tappar den här utrustningen när du bär den. Det finns risk för skador.

Tillbehör (E)

- 1 S84NX/S86NX
- 2 Snabbguide
- 3 Programbrochyr för global garanti
- 4 Dokument
- 5 Strömledning*
- 6 Färgbandskärna

* Strömledning levereras inte beroende uter region.
Formen hos anslutningsledning varierar beroende på region.

Märkning av delar (A)

- 1 Styrpanel
- 2 Övre lucka
- 3 Strömbrytare (I/O)
- 4 Uttag för media
- 5 Trådlöst LAN-antenn (valfr)
- 6 Flaktfilter
- 7 AC-inång
- 8 RS-232C-anslutningsdon
- 9 LAN-anslutningsdon
- 10 USB-anslutningsdon (Type A)
- 11 USB-anslutningsdon (Type B)
- 12 EXT-anslutningsdon (Extern signalgränssnitt)
- 13 USB-anslutningsdon (Type A)
- 14 Färgbandsrullens matning
- 15 Mediastrygare
- 16 Inmatningslässpår
- 17 Mediasensors justeringsknopp
- 18 Färgbandsrullens återspolning
- 19 Lässpår för huvud
- 20 Färgbandsrull ①
- 21 Skrivhuvud (Förbrukningsvaror)
- 22 Gummival (Förbrukningsvaror)
- 23 Bildskärm
- 24 Plats för NFC-antenn
- 25 Nötknapp
- 26 LED-indikator
- 27 NII-lineknapp
- 28 Bekräftelseknapp
- 29 Vansterhöger mjukknappr
- 30 Bakstegsknapp

Ansluta strömkabeln (B)

- 1 Anslut strömkabeln till AC-intaget ①.
- 2 Sätt i strömkabeln i I/O-uttaget ②.

Sätta på produkten (C)

Tryck på strömbrytaren (I/O) ③ till "I"-positionen. LED-indikatorn ④ på styrpanelen lyser upp med blått ljus.

Uppstart av produkten (uppstartsguide) (D)

När du slår på produkten för första gången efter inköpet visas uppstartsguiden på skärmen. Uppstartsguiden är till för att hjälpa dig genom de inledande produktinställningarna. Eft. inställning av tid och datum, och lastning av färgband och media.
Följ de instruktioner som visas.
Du kan stänga uppstartsguiden och utföra konfigurationen senare från menyen.

Lasta färgband (för termisk överføring) (E)

- 1 Oppna den övre luckan ② helt för att undvika att tappa luckan.
- 2 Vid medurs på lässpåren för huvudet ③ för att låsa upp skrivhuvudet ④.
- 3 Låsa in tom färgbandskärna ⑤ för färgbandsrullens återspolning ⑥ hela vägen in.
- 4 Låsa och sätt i färgbandet ⑦ i färgbandsrullens matning ⑧ hela vägen in medan du är uppmärksam på upprullningsrullningen.
- 5 Från färgbandsrullens matning ⑧ leder du färgbandet under skrivhuvudet ④ och till färgbandsrullens återspolning ⑥.
- 6 Helt in: mat-färgband / Strecklinje: utåt-färgband
- 7 Spola färgbandet medurs runt den tomma färgbandskärnan och fast den lösa änden av bandet till färgbandskärnan med hjälp av tejp ④.
- 8 Vid färgbandsrullens återspolning ⑥ medurs flera varv för att spola färgbandet medan du tar bort slacket från färgbandet.
- 9 Stäng den övre luckan ②.
- 10 Vid inmatningslässpåret ⑬ genom skärmen av klämskivan ①.
- 11 Tryck på mittlinjens klämskiva ① med handen för att låsa fast den på sin plats.
- 12 Stäng den övre luckan ②.
- 13 Tryck på \leftarrow -knappen (FEED) i Offline-läge för att mata media.
- 14 Tryck på \rightarrow -knappen (ONLINE) för att byta till Online-läge.

Stänga av produkten

- 1 Säkerställ att produkten är i Offline-läge.
- 2 Tryck på och håll in strömbrytaren (I/O) ③ till "O"-positionen.

Generella specifikationer

Modelnaam: S84NX/S86NX
Utskriftsmetod: Direkt termisk, kombinerad direkt termisk, termisk överføring
Huvuddetakt (upplösning): S84NX: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 punkter/mm)
S86NX: 203, 305 dpi (8, 12 punkter/mm)
Mått: S84NX: 245 (B) x 408 (D) x 300 (H) mm (Exklusiv framskjutningar)
S86NX: 245 (B) x 463 (D) x 300 (H) mm (Exklusiv framskjutningar)
Vikt: S84NX: Direkt termisk modell
Ongefär 12,7 kg (exklusiv media och optioner)
Kombinerad direkt termisk/termisk överføring modell
Ongefär 14,1 kg (exklusiv media, färgband och optioner)
S86NX: Direkt termisk modell
Ongefär 14,0 kg (exklusiv media och optioner)
Kombinerad direkt termisk/termisk överføringsmodell
Ongefär 15,5 kg (exklusiv media, färgband och optioner)

Elkrav:

- (1) Inspänning
S84NX: AC 100 - 240 V ±10% (AC-symbol-), S86NX: AC 100 - 240 V ±10% (AC-symbol-)
- (2) Frekvens: 50 - 60 Hz
- (3) Elförbrukning
Inspänning: AC 230 V, 50 Hz
S84NX: Högst: 287 VA/226 W (vid 30 % utskriftskvot), Standby: 52 VA/25 W
S86NX: Högst: 359 VA/334 W (vid 30 % utskriftskvot), Standby: 52 VA/24 W

Miljövalör (temperatur/fuktighet):

- (1) Drift: -5 - 40 °C, 15 - 85% RH (icke kondenserande)
- (2) Förvaring: -20 - 60 °C, 15 - 90% RH (icke kondenserande)

Teknisk specifikation (W) Trådlös LAN (R) RFID-UHF(S84NX) (N) NFC

Frekvensband: [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [R] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [N] 13,56 MHz
Modulering: [W] DSSS, OFDM, [R] PR-ASK, [N] NFC Typ 2 Tag (Passiv)
Maximal utefterkraft*: [W] ≤ 21,5 dBm, [R] 30 dBm
Antennstyrka*: [W] +1,5 dbi (2,4 GHz), +2,1 dbi (5 GHz), [R] -21,36 dbi
* [N] Manöverstånd på upp till 40 mm (beroende på olika parametrar som fallstyrka och antennens utformning)

Русский

Этот документ – краткое руководство по началу работы.
За подробной информацией обращайтесь к руководству оператора на веб-сайте своего региона (<https://www.sato-global.com/>).
Используйте в этом кратком руководстве иллюстрации относятся к модели S84NX (левосторонней модели), если не указано иное.
Это оборудование не подходит для использования в местах, где возможно присутствие детей.
При переносе этого оборудования будьте осторожны, чтобы не уронить его. Существует риск получения травмы.

Аксессуары (E)

- 1 S84NX/S86NX
- 2 Краткое руководство
- 3 Брошюра с глобальной гарантией
- 4 Документация
- 5 Шнур питания*
- 6 Втулка риббона

* В зависимости от региона шнур питания может не поставляться.
В зависимости от региона может отличаться форма вилки сети переменного тока.

Nederlands

Dit is de snelstarthandleiding voor uw eerste handling.
Meer informatie vindt u in de Bedieningshandleiding op de website van uw regio (<https://www.sato-global.com/>).
De gebruikte afbeeldingen in deze beeknakte handleiding zijn van S84NX (het linkszijdige model) tenzij anders aangegeven.
Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen aanwezig kunnen zijn.
Zorg ervoor dat u deze apparatuur tijdens het dragen niet laat vallen. Dit kan letsel veroorzaken.

Accessoires (E)

- 1 S84NX/S86NX
- 2 Beknopte handleiding
- 3 Brochure met Wereldwijd garantieprogramma
- 4 Documenten
- 5 Stroomvoer*
- 6 Linktoren

* Het stroomvoer wordt niet meegeleverd, afhankelijk van de regio.
De vorm van de stekker verschilt afhankelijk van de regio.

Identificatie van onderdelen (A)

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Bovenklep
- 3 Aan/uit-schakelaar (I/O)
- 4 Uitgang voor media
- 5 Draadloos LAN-antenne (optioneel)
- 6 Kettingfilter
- 7 AC-aansluiting
- 8 RS-232C-connector
- 9 LAN-connector (Type A)
- 10 USB-connector (Type B)
- 11 EXT-connector (Extern signaalinterface)
- 12 USB-connector (Type A)
- 13 Lintvoerspoel
- 14 Medialeider
- 15 Pal voor blokkeren invoer
- 16 Aanpassingsklemme voor mediasensor
- 17 Lintrolpoel
- 18 Vergrendelingshendel printkop
- 19 Lint rol
- 20 Printkop (verbruiksartikel)
- 21 Drukrol (verbruiksartikel)
- 22 Scherm
- 23 NFC antenne locatie
- 24 PIK-knoppen
- 25 LED-indicator
- 26 NII-line-knop
- 27 Enter-knop
- 28 Links/Rechts-functieknoppen
- 29 Knop voor terug

Het stroomvoeren aansluiten (B)

- 1 Sluit het stroomvoeren ⑤ aan op de AC-aansluiting ⑦.
- 2 Steek de stekker in een stopcontact.

Het product aanschakelen (C)

Duw de aan/uit-schakelaar (I/O) ③ naar positie "I". De LED-indicator ④ van het bedieningspaneel licht blauw op.

Het product opstarten (Gebruikershandleiding) (D)

Als u het product voor de eerste keer na aankoop aanschakelt, wordt de gebruikershandleiding op het scherm weergegeven. De gebruikershandleiding helpt u bij de startinstellingen van het product, zoals het uur en de datum en het plaatsen van het lint en het media.
Volg de instructies die worden weergegeven.
U kunt de gebruikershandleiding sluiten en de configuratie later uitvoeren van op het menu.

Lint plaatsen (voor thermische overdracht) (E)

- 1 Open de bovenklep ① volledig zodat deze niet per ongeluk opnieuw naar beneden valt.
- 2 Draai de vergrendelingshendel printkop ⑩ met de klok mee om de printkop ⑪ te ontgrendelen.
- 3 Trek aan de pal voor blokkeren invoer ⑬ om de invoerrol- en mediasensoreenheid te ontgrendelen.
- 4 Trek de Medialeider ⑭ weg van het product.
- 5 Breng de media tussen de medialeider ⑭, onder de invoerrol- en mediasensoreenheid ⑮, en de printkop ⑯ en haal het uit de uitgang voor media ⑰.
- 6 Duw de media tot de binnenste rand ervan de medialeider ⑭ raakt en duw vervolgens de medialeider ⑭ voorzichtig tegen de buitenste rand van de media.
- 7 Trek het label uit de uitgang en verwijder ongeveer 30 cm labels ⑱ van het ruggapieer ⑲.
- 8 Draai de vergrendelingshendel printkop ⑩ tegen de klok in om de printkop ⑪ te vergrendelen.
- 9 Sluit de pal voor blokkeren invoer ⑬, druk vervolgens het lietje ⑳ omhoog om de drukplaat ㉑ te geven.
- 10 Breng het ruggapieer ⑲ door het gat van de drukplaat ㉑.
- 11 Druk met de hand op het midden van de drukplaat ㉑ om deze op zijn plaats te monteren.
- 12 Sluit de bovenklep ⑫.
- 13 Druk op de knop ㉒ (FEED) in de offline-modus om de media in te voeren.
- 14 Druk op de knop ㉓ (ONLINE) om naar de online-modus te gaan.

Polski

Niniejszy dokument to skrócona instrukcja obsługi umożliwiająca rozpoczęcie pracy.
Szczegółowe informacje znajdziesz się w podręczniku operatora dostępnym w lokalnej witrynie internetowej (<https://www.sato-global.com/>).
Jeśli nie wskazano inaczej, ilustracje użyte w tej skróconej instrukcji dotyczą modelu S84NX (lewej strony).
Ten sprzęt nie nadaje się do użytku w miejscach, w których z dużym prawdopodobieństwem mogą przebywać dzieci.
Podczas przenoszenia tego sprzętu należy uważać, aby go nie upuścić. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń.

Accessoria (E)

- 1 S84NX/S86NX
- 2 Skrócona instrukcja obsługi
- 3 Broszura globalnego programu gwarancyjnego
- 4 Dokumenty
- 5 Kabel zasilający
- 6 Rżen taśmy

* W niektórych regionach kabel zasilający nie jest elementem zestawu.
Kształt wtyczki zasilającej zależy od regionu użytkownika.

Identyfikacja części (A)

- 1 Panel operatora
- 2 Pokrywa górna
- 3 Przelącznik zasilania (I/O)
- 4 Otwór wyjściowy
- 5 Antena bezprzewodowej sieci LAN (opcja)
- 6 Filtr wentylatora
- 7 Gniazdo zasilania
- 8 Złącze RS-232C
- 9 Złącze LAN
- 10 Złącze USB (Typ A)
- 11 Złącze USB (Typ B)
- 12 Złącze EXT (interfejs sygnału zewnętrznego)
- 13 Złącze USB (Typ A)
- 14 Trzpień podawania taśmy
- 15 Przewodnica nosnika
- 16 Zatrzaś blokady podawania ①
- 17 Pokręto regulacji czujnika nosnika
- 18 Trzpień przewijania taśmy
- 19 Dźwignia blokady głowicy ②
- 20 Rolka taśmy
- 21 Głowica drukująca (materiał eksploatacyjny)
- 22 Walek poligraficzny (materiał eksploatacyjny)
- 23 Ekran
- 24 Umiejscowienie anteny NFC
- 25 Przycisk strzałek
- 26 Kontrolka LED
- 27 NII/Przycisk Line
- 28 ←Przycisk Enter
- 29 Przyciski programowe Lewo/Prawo
- 30 Przycisk Wstecz

Podłączenie kabla zasilającego (B)

- 1 Podłącz kabel zasilający ⑤ do gniazda zasilania ⑦.
- 2 Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda sieciowego.

Włączenie zasilania produktu (C)

Naciśnij przelącznik zasilania (I/O) ③ do położenia „I”. Kontrolka LED ④ na panelu operatora zacznie świecić na niebiesko.

Wpaznienie produktu (Instrukcja konfiguracji) (D)

Po pierwszym włączeniu zasilania produkt po zakupie na ekranie zostanie wyświetlona instrukcja konfiguracji. Instrukcja konfiguracji ułatwi przeprowadzenie początkowej konfiguracji produktu, na przykład ustawienie daty i godziny oraz załadowanie taśmy i nosnika.
Należy postępować zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.
Instrukcja konfiguracji można zamknąć, a konfigurację wykonać w późniejszym czasie, wydrukując ją z menu.

Ładowanie taśmy (do druku termotransferowego) (E)

- 1 Całkowicie otwórz pokrywę górną ②, aby zapobiec jej przypadkowemu opuszczeniu.
- 2 Obróć dźwignię blokady głowicy ② w prawo, aby odblokowac głowicę drukującą ②.
- 3 Załaduj pustny rżen taśmy ③ całkowicie na trzpień przewijania taśmy ④.
- 4 Załaduj i całkowicie wlož taśmę ⑤ na trzpień podawania taśmy ⑥, zwracając uwagę na kierunek przewijania.
- 5 Z trzpienia podawania taśmy ⑥ przeprowadź taśmę pod głowicę drukującą ② na trzpień przewijania taśmy ④.
- 6 Linia ciągła: taśma skierowana do wewnątrz / Linia przerywana: taśma skierowana na zewnątrz
- 7 Nawij taśmę zgodnie z ruchem wskazówek zegara wokół pustego rdzenia taśmy i przymocuj wolny koniec taśmy do rdzenia taśmy za pomocą taśmy klejącej ④.
- 8 Obróć trzpień przewijania taśmy ④ w prawo o kilka obrotów, aby nawinąć taśmę i jednocześnie zlikwidować luz taśmy.
- 9 Obróć dźwignię blokady głowicy ② w lewo, aby zablokowac głowicę drukującą ②.
- 10 Zamknij pokrywę górną ②.

Ładowanie nosnika (F)

- 1 Całkowicie otwórz pokrywę górną ②, aby zapobiec jej przypadkowemu opuszczeniu.
- 2 Obróć dźwignię blokady głowicy ② w prawo, aby odblokowac głowicę drukującą ②.
- 3 Pociągnij zatrzaś blokady podawania ①, aby odblokowac rolkę podającą i zespol czujnika nosnika ④.
- 4 Przewodnicę prowadnicę nosnika ⑤ w kierunku od produktu.
- 5 Przeprowadź nosnik między wałkiem nosnika ④, pod rolką podającą i zespołem czujnika nosnika ④, a głowicę drukującą ② i wysuń go przez otwór wyjściowy nosnika ④.
- 6 Popchnij nosnik do momentu, aż najbardziej zewnętrzna krawędź nosnika dotknie pierścienia na waku nosnika ④, a następnie lekko docisnij prowadnicę nosnika ⑤ do krawędzi zewnętrznej krawędzi nosnika.
- 7 Wykraj nosnik z otworu wyjściowego i usuń około 30 cm nosnika ④ z podkładki ④.
- 8 Obróć dźwignię blokady głowicy ② w lewo, aby zablokowac głowicę drukującą ②.
- 9 Zamknij zatrzaś blokady podawania ①, a następnie przesuń wysupkę ② do góry, aby zwolnic pęknięcie dociskowe ②.
- 10 Przelóż podkładkę ④ przez szczelinę w płycie dociskowej ④.
- 11 Wcisnij rolkę środką przyści dociskowej ④, aby go zatrasnąć.
- 12 Zamknij pokrywę górną ②.
- 13 Naciśnij przycisk ㉒ (FEED) w trybie offline, aby podać nosnik.
- 14 Naciśnij przycisk ㉓ (ONLINE), aby przejść do trybu online.

Wyłączenie zasilania produktu

- 1 Upewnij się, że produkt pracuje w trybie offline.
- 2 Naciśnij i przytrzyma przelącznik zasilania (I/O) ③ do położenia „O”.

Podstawowe dane techniczne

Nazwa modelu: S84NX/S86NX
Metoda drukowania: Bezpośredni druk termiczny, połączenie bezpośredniego druku termicznego i termotransferowego
Gęstość głowicy (rozdzielczość): S84NX: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 pkt/mm)
S86NX: 203, 305 dpi (8, 12 pkt/mm)
Wymiary: S84NX: 245 x 408 x 300 mm (szer. x gł. x wys.) (bez wystających części)
S86NX: 245 x 463 x 300 mm (szer. x gł. x wys.) (bez wystających części)

한국어

이것은 처음 조작할 때 사용하는 퀵 스타트 가이드입니다.
자세한 내용은 각 지역의 웹사이트 (<https://www.sato-global.com/>)에서 입수할 수 있는 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.
이 책이 가이드에서 사용된 그림은 특히 지정한 없는 한 S84NX (왼쪽 모델)입니다.
이 기기는 어린이가 있을 가능성이 있는 곳에서 사용되기에는 적합하지 않습니다.
이 기기를 운반할 때는 떨어뜨리지 않도록 주의하시기 바랍니다. 다칠 위험이 있습니다.

부속품 (E)

- 1 S84NX/S86NX
- 2 퀵 가이드
- 3 글로벌 보증서
- 4 도큐먼트
- 5 전원 코드
- 6 리본 코어

* 지역에 따라서는 전원 코드 부속품이 포함되지 않습니다.
전원 플러그 모양은 지역에 따라 다릅니다.

각부 명칭 (A)

- 1 스타트 패널
- 2 상부 덮개
- 3 전원 스위치 (I/O)
- 4 미디어 출구
- 5 무선 LAN 안테나 (옵션)
- 6 팬 필터
- 7 AC 전원 인터페이스
- 8 RS-232C 커넥터
- 9 LAN 커넥터
- 10 USB 커넥터 (Type A)
- 11 USB 커넥터 (Type B)
- 12 EXT 커넥터 (외부 신호 인터페이스)
- 13 USB 커넥터 (Type A)
- 14 리본 공급 스펀들 용지 가이드
- 15 공급 롤러
- 16 공급 스펀들
- 17 공급 조절 다이얼
- 18 리본 공급 스펀들
- 19 리본 공급 스펀들 용지 가이드
- 20 스크린
- 21 NFC 안테나 위치
- 22 방향키
- 23 LED 표시기
- 24 방향키
- 25 확인/확인
- 26 좌측/우측 방향키
- 27 배경색 키
- 28 좌측/우측 방향키
- 29 전원/확인
- 30 배경색 키

전원 연결 (B)

- 1 전원 코드 ⑤를 AC 전원 입력 단자 ⑦에 연결합니다.
- 2 전원 플러그를 AC 콘센트에 꽂습니다.

제품 전원 투입 (C)

<